



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	793	19/02/2020

### OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA PER I LAVORI DI INTERVENTO DI MESSA IN SICUREZZA DI UN TRATTO DI MURO INSTABILE IN VIA COSTA DI SOTTO  
CUP I57H19000270004 - CIG 815367731E  
AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA E AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO - IMPRESA FALSERBAU S.R.L. DI PRATO ALL'ISARCO (BZ) - EURO 122.274,56 (I.V.A. 22% COMPRESA)

VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR EINGRIFF ZUR SICHERUNG EINES STÜCKES DER INSTABILEN STRASSENMAUER IN DER UNTERLEITACH STRASSE  
CUP I57H19000270004 - CIG 815367731E  
ZULASSUNG VON BIETERN AM VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG - UNTERNEHMEN FALSERBAU GMBH AUS BLUMAU (BZ) - EURO 122.274,56 (22% MWST. INBEGRIFFEN)

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020 - 2022;

visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e le successive modifiche ed integrazioni;

visto il vigente Regolamento di Contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e le successive modifiche ed integrazioni.

visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del

Determina n./Verfügung Nr.793/2020

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020 - 2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde und in die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Buchhaltungsordnung, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde, und in die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, der die Aufgaben von Führungskräften benennt und beschreibt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici

6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 3768 del 12.04.2017 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Premesso, che:

Con delibera di Giunta Comunale n. 823 del 23.12.2019 sono stati approvati la spesa e il progetto esecutivo datato 19.12.2019 relativo all'intervento di messa in sicurezza di un tratto di muro stradale instabile in via Costa di Sotto.

in esecuzione del punto 4) della delibera sopraindicata sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto della delibera;

con determinazione dirigenziale n. 8114 del 23.12.2019 sono state approvate le modalita' di appalto dei lavori;

l'opera è prevista nel piano triennale delle opere pubbliche 2019-2020-2021 con codice CUI L00389240219201900010;

I lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata svolta con modalità telematica ai sensi dell'articolo 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii..

La gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95, comma 4, lettera b) del

Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3768 vom 12.04.2017, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Prämisse:

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 823 vom 23.12.2019 wurden die Ausgabe und das Ausführungsprojekt vom 19.12.2019 betreffend der Sicherung eines Stückes der instabilen Strassenmauer in der Unterleitach Strasse genehmigt.

In Ausführung des Punktes 4) des oben genannten Stadtratsbeschlusses wurde den zuständigen Führungskräften die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des Beschlusses auswirkt, übertragen.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 8114 vom 23.12.2019 wurde der Art der Vergabe der Arbeiten genehmigt;

Die Arbeiten sind im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2019-2020-2021 der Gemeinde Bozen mit CUI Kodex L00389240219201900010 enthalten;

Die Arbeiten erfolgen mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach Artikel 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar,

Codice, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara.

nach Artikel 95, Abs. 4, Buchstabe b) des Kodex anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Abschlag auf die Positionen des Preisverzeichnisses.

il progetto prevede per i lavori in oggetto indicati quanto segue:

Das Projekt sieht für die im Betreff genannten Arbeiten folgendes vor:

<b>Lavori da appaltare</b>	<b>Euro</b>	<b>112.738,76</b>	<b>zu verdingende Arbeiten</b>
<b>Costi della sicurezza non soggetti a ribasso</b>	<b>Euro</b>	<b>4.887,04</b>	<b>Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen</b>
<b>Oneri di discarica non soggetti a ribasso</b>	<b>Euro</b>	<b>874,20</b>	<b>Deponiekosten, die dem Abschlag nicht unterliegen</b>
<b>Totale</b>	<b>Euro</b>	<b>118.500,00</b>	<b>Gesamtsumme</b>
<b>Somme a disposizione (IVA 22%)</b>	<b>Euro</b>	<b>41.454,00</b>	<b>der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen (22% MwSt.)</b>
<b>Totale</b>	<b>Euro</b>	<b>159.954,00</b>	<b>Gesamtsumme</b>

alla gara sono state invitate le seguenti 5 (cinque) imprese qualificate tramite il portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (www.banditoaltoadige.it) (lettera di invito dd. 23.12.2019, n. gara 080419/2019):

Zur Ausschreibung wurden durch das telematische Vergabeportal der Autonomen Provinz Bozen www.ausschreibungen-suedtirol.it (Einladungsschreiben vom 23.12.2019, Ausschreibung Nr. 080419/2019), die folgenden 5 (fünf) qualifizierten Unternehmen eingeladen:

**FALSERBAU SRL/GMBH di/aus Prato all'Isarco/Blumau (BZ)**  
**GASSER SRL/GMBH di/aus Appiano/Eppan (BZ)**  
**GOLLER BOEGL SRL/GMBH di/aus Bressanone/Brixen (BZ)**  
**ROTTENSTEINER SRL/GMBH di/aus Renon/Ritten (BZ)**  
**UNIROCK SRL/GMBH di/aus Bolzano/Bolzano (BZ)**

In data 07.02.2020 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte.

Am 07.02.2020 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

in data 11.02.2020 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta aperta al pubblico ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa (virtuale) e ha aperto la busta contenente l'offerta economica (virtuale) dell'unica impresa offerente:

Am 11.02.2020 hat der zuständige leitende Beamte im Beisein von zwei Zeugen in öffentlicher Sitzung die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen (virtuellen) überprüft und den Umschlag mit dem wirtschaftlichen Angebot (virtuellen) der einzigen Anbieter geöffnet:

**FALSERBAU SRL/GMBH di/aus Prato all'Isarco/Blumau (BZ)**

la stazione appaltante si è avvalsa della facoltà di non applicare le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte per le procedure negoziate di lavori fino all'importo di Euro 2.000.000,00, come previsto dalla Deliberazione della Giunta Provinciale del 30.10.2018 n. 1099 "Modifica della Linea Guida concernente le formule per il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica".

Laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1099 vom 30. Oktober 2018 „Überarbeitung der Anwendungsrichtlinie betreffend die Formel für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote sowie des automatischen Ausschlusses“, nutzt die Vergabestelle die Möglichkeit, von der verpflichtenden Anwendung der Formeln für die Berechnung der ungewöhnlich niedrigen Angebote bei Verhandlungsverfahren für Bauaufträge bis zu 2.000.000,00 Euro abzusehen.

gli adempimenti procedurali sono dettagliatamente descritti nel verbale di procedura negoziata n. 19/2020 del giorno 11.02.2020 (Codice Unico di Progetto/ CUP: I57H19000270004 - Codice Identificativo Gara/CIG: 815367731E) al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind in den Protokoll Nr. 19/2020 vom 11.02.2020 über das Verhandlungsverfahren, (Einheitlicher Projektkodex / CUP: I57H19000270004 - Erkennungskode der Ausschreibung / CIG: 815367731E) detailliert beschrieben, auf welche Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist;

l'unica offerente è risultata la ditta FALSERBAU S.r.l. di Prato all'Isarco (BZ), che ha offerto un ribasso pari a 16,21%;

das einzige Angebot ist jenes der Firma FALSERBAU G.m.b.H. aus Blumau (BZ), mit einem Abschlag von 16,21% hervorgegangen;

<b>Lavori da appaltare</b>	<b>Euro</b>	<b>112.738,76</b>	<b>zu verdingende Arbeiten</b>
<b>A dedurre ribasso offerto (16,21%)</b>		<b>18.274,95</b>	<b>Angebotener Preisabschlag (16,21%)</b>
<b>Totale</b>	<b>Euro</b>	<b>94.463,81</b>	<b>Gesamtsumme</b>
<b>Costi della sicurezza non soggetti a ribasso</b>	<b>Euro</b>	<b>4.887,04</b>	<b>Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen</b>
<b>Oneri di scarica non soggetti a ribasso</b>		<b>874,20</b>	<b>Deponiegebühren, die dem Abschlag nicht unterliegen</b>
<b>Totale complessivo</b>	<b>Euro</b>	<b>100.225,05</b>	<b>Gesamtbetrag</b>

si ritiene pertanto di aggiudicare all'impresa FALSERBAU SRL di Prato all'Isarco i lavori sopracitati, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del RUP di data 14.02.2020 ai sensi della L.P. n. 16/2015)

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa:

- 1)** di approvare il verbale di procedura negoziata n. 19/2020 del 11.02.2020 riguardante i lavori di intervento di messa in sicurezza di un tratto di muro stradale instabile in via Costa di Sotto (CUP: I57H19000270004 - CIG: 815367731E), al quale si rinvia per relationem, che descrive dettagliatamente l'iter di gara ed è depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;
  
- 2)** di dare conseguentemente atto che l'aggiudicatario risulta l'impresa FALSERBAU S.r.l. di Prato all'Isarco (BZ) per l'importo di Euro 122.274,56 (I.V.A. 22% compresa), nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara;

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen FALSERBAU GmbH aus Blumau endgültig mit obgenannten Arbeiten, weil das Angebot angemessen erscheint, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 14.02.2020 gemäß LG. Nr. 16/2015).

V E R F Ü G T

DER AMTSDIREKTOR

aus den eingangs erwähnten Gründen:

- 1)** das Protokoll über das Verhandlungsverfahren Nr. 19/2020 vom 11.02.2020 betreffend die Arbeiten der Sicherung eines Stückes der instabilen Strassenmauer in der Unterleitach Strasse (CUP: I57H19000270004 - CIG: 815367731E), auf welches Bezug genommen wird und welches das Wettbewerbsverfahren im Detail beschreibt und beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen;
  
- 2)** Es wird festgestellt, dass das Unternehmen FALSERBAU GmbH aus Blumau (BZ) für den Betrag von 122.274,56 Euro (22% MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen als Zuschlagsempfänger hervorgeht.

<b>Lavori da appaltare</b>	<b>Euro</b>	<b>112.738,76</b>	<b>zu verdingende Arbeiten</b>
<b>A dedurre ribasso offerto (16,21%)</b>		<b>18.274,95</b>	<b>Angebotener Preisabschlag (16,21%)</b>
<b>Totale</b>	<b>Euro</b>	<b>94.463,81</b>	<b>Gesamtsumme</b>
<b>Costi della sicurezza non soggetti a ribasso</b>	<b>Euro</b>	<b>4.887,04</b>	<b>Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen</b>
<b>Oneri di discarica non soggetti a ribasso</b>		<b>874,20</b>	<b>Deponiegebühren, die dem Abschlag nicht unterliegen</b>
<b>Totale complessivo</b>	<b>Euro</b>	<b>100.225,05</b>	<b>Gesamtbetrag</b>
<b>IVA al 22%</b>	<b>Euro</b>	<b>22.049,51</b>	<b>MwSt. von 22%</b>
<b>TOTALE</b>	<b>Euro</b>	<b>122.274,56</b>	<b>GESAMTBETRAG</b>

3) di dare atto che l'aggiudicatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica; di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

3) Es wird festgestellt, dass der Zuschlagsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind. Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.

4) di approvare la spesa derivante di Euro 122.274,56 (I.V.A. 22% compresa);

4) die daraus entstehende Ausgabe von 122.274,56 Euro (22% MwSt. inbegriffen) zu genehmigen;

5) di approvare le clausole contrattuali contenute nella lettera invito d.d. 23.12.2019 e relativi allegati costituiti da:

5) Es werden die im *Einladungsschreiben* vom 23.12.2019 enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt. Diese umfassen:

DISCIPLINARE DI GARA;  
DATI ANAGRAFICI (ALLEGATO A) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;  
DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE (ALLEGATO A1);  
DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE IMPRESA MANDANTE (ALLEGATO A1BIS);

WETTBEWERBSBEDINGUNGEN;  
ANAGRAFISCHE DATEN (ANLAGE A) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;  
TEILNAHMEERKLÄRUNG (ANLAGE A1);

OFFERTA ECONOMICA (ALLEGATO C) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;  
CRITERI DI VALUTAZIONE OFFERTE

TEILNAHMEERKLÄRUNG DES AUFTRAGGEBENDEN UNTERNEHMENS (ANLAGE A1BIS);  
WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (ANLAGE C) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;  
RICHTLINIE FÜR DIE BEWERTUNG DER

ANOMALE  
PATTO DI INTEGRITA' IN MATERIA DI  
CONTRATTI PUBBLICI  
DOCUMENTAZIONE TECNICA:

N. 3 RELAZIONI TECNICHE  
n. 4 DISEGNI  
COMPUTO METRICO ESTIMATIVO  
ELENCO PREZZI UNITARI  
SICUREZZA:  
PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO  
FASCICOLO  
PROGRAMMA LAVORI  
COSTI SICUREZZA  
SCHEDE  
TAVOLE  
CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER  
OPERE PUBBLICHE - PARTE I  
CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO - PARTE  
II - DISPOSIZIONI CONTRATTUALI  
PARTICOLARI

custoditi e visibili presso l'Ufficio  
Infrastrutture ed Arredo Urbano del Comune  
di Bolzano, ai quali si fa espresso rinvio ai  
sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del  
D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

- 6) di prendere atto che l'impresa FALSERBAU S.r.l. di Prato all'Isarco (BZ) ha indicato i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;
- 7) di dare atto che entro la scadenza indicata dall'Amministrazione l'Impresa FALSERBAU S.r.l. dovrà inoltrare la cauzione definitiva nella misura prevista dall'art. 36, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e la polizza RCT;
- 8) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto (parte I e II).
- 9) di imputare la spesa complessiva di Euro 122.274,56 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;

ÜBERTRIEBEN NIEDRIGEN ANGEBOTE  
INTEGRITÄTSVEREINBARUNG IN BEZUG  
AUF DIE ÖFFENTLICHEN AUFTRÄGE  
TECHNISCHE UNTERLAGEN:

Nr. 3 TECHNISCHEN BERICHTE  
Nr. 4 PLÄNE  
SCHÄTZMETRIKBERECHNUNG  
LISTE EINHEITSPREISE  
SICHERHEIT:  
SICHERHEITS-UND KOORDINATIONSPLAN  
UNTERLAGE  
BAUABLAUFPLAN  
SICHERHEITSKOSTEN  
DATENBLÄTTER  
TAFEL  
BESONDERE VERTRAGSBEDINGUNGEN FÜR  
ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN - TEIL I  
BESONDERE VERGABEBEDINGUNGEN -  
TEIL II - EIGENE VERTRAGSBEDINGUNGEN

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von  
Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom  
01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen  
wird, sind beim Amt für Infrastrukturen und  
Freiraumgestaltung der Gemeinde Bozen  
hintergelegt und einsehbar.

- 6) Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse das Unternehmen FALSERBAU GmbH aus Blumau (BZ) die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben hat.
- 7) festzuhalten, dass die Firma FALSERBAU GmbH, innerhalb der von der Verwaltung angegebenen Frist die endgültige Kautions in der von Art. 36, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015, vorgesehenen Höhe sowie die Haftpflichtversicherung vorlegen muss;
- 8) festzuhalten, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen (Teil I und II) festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.
- 9) Die Gesamtausgabe von 122.274,56 Euro (inkl. 22% MwSt.) wird entsprechend den Angaben der beiliegenden Übersicht verbucht.



- 10)** di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare il contratto in forma di scrittura privata, con scambio di lettera di incarico, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".
- 11)** di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- 12)** a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.
- 10)** festzuhalten, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag in Form einer Privaturkunde mittels Austausch von Auftragschreiben abschließen wird, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“;
- 11)** Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- 12)** Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Abteilung Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	941	10052.02.010900100	Sistemazione via Costa di Sotto	122.274,56

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

c0d24b8ca111cbee5181925eee19e0cf2366e52d35d7dec7f2982a87c5f434c7 - 4276862 - det\_testo\_proposta\_19-02-2020\_14-31-35.doc  
5a21d3dde967b1afca54533ddca82ca40215e58b73f00ac177ab3e6a21f9633a - 4276863 - det\_Verbale\_19-02-2020\_14-33-26.doc  
ed07d8770eee8d3ca05230b36947c2dd7910a769f44b13d87fd593e1d6adff35 - 4276946 - modello\_Allegato Impegno.doc  
a3d997e3a7302b0b6a99457eb0efdd8dee0eff422d00be75fac3f1b7f36b9a91 - 4277338 - COSTA DI SOTTO modello\_Allegato Impegno.pdf